

PSALMY.

Tłumaczył i objaśnił,

D^r. J. Cyłkow.

WARSZAWA.

W DRUKARNI ALEXANDRA GINSA.

Nowozielna Nr. 37.

—
1883.

Dawid natychmiast wstawał i zajmował się studiowaniem Tory aż do nastania świtu, czyli układaniem pieśni i hymnów pochwalnych dla Boga (*Brachot* 3b).

W Psalmie 61:5 Król Dawid prosi: „Obym mieszkał w Twoim namiocie na zawsze”. *Gemara* zadaje pytanie: „Czy człowiek może żyć na wieki?”. Raczej Król Dawid modlił się do Świętego Błogosławionego i prosił: „Oby było Twoją wolą, że na tym świecie ludzie będą po mojej śmierci cytowali moje słowa Tory w moim imieniu”. Bowiem jak powiedział rabi Jochanan w imieniu rabiego Szymona ben Jochaja: „Gdy na tym świecie cytuje się słowa Tory któregośkolwiek mędrca w jego imieniu – usta tego mędrca poruszają się w grobie” (*Jewamot* 96b/97a).

O ile bardziej ożywia mędrca ten, kto tłumaczy jego słowa i sprawia, że są dostępne dla wielu czytelników! Obyśmy studiując *Księgę Psalmów* w przekładzie Izaaka Cyłkowa sprawiali, że Król Dawid będzie wiecznie żywy i przez zasługę odmawiania Psalmów wszelkie nasze prośby zostaną wysłuchane przez Świętego Błogosławionego!

Michael Schudrich
Naczelny Rabin Polski

Król Dawid żyje

Nie ma takiej modlitwy w liturgii żydowskiej, która nie zawierałaby Psalmów lub ich fragmentów. Psalmy recytuje się we wszystkich momentach życia, choćby przed Błogosławieństwem po jedzeniu, w modlitwie o deszcz, w modlitwach na Przyjęcie Szabatu, w modlitwie przed zaśnięciem, modlitwie za chorego, podczas ceremonii pogrzebowej a jednocześnie nawet z okazji Dnia Niepodległości. Psalmy nieprzerwanie rozbrzmiewają wśród Żydów na całym świecie, są studiowane w *chewrot tehilim* – stowarzyszeniach, które zbierają się na recytowanie i zgłębianie *Księgi Psalmów*, codziennie cała księga jest także odmawiana przy *Kotel Maarawi* w Jerozolimie.

Zgodnie z tradycją, każdy Psalm jest przypisany jako pomoc modlitwena w jakiejś konkretnej potrzebie życiowej. Mędracy uczą, że ten, kto ma zwyczaj odmawiać *Księgę Psalmów*, odsuwa od siebie, a także od członków swojej rodziny i swojego pokolenia wszelkie rodzaje nieszczęść losowych, a sprowadza obfitość błogosławieństw i powodzenia (*Emek hamelech*). Studiowanie *Księgi Psalmów* ze skupieniem jest *pidjon* – wykupieniem od wszelkich nieszczęść losowych i różnych dopustów, a aluzją do tego jest ilość Psalmów – sto pięćdziesiąt, jest to bowiem wartość liczbowa słowa *pidjon*.

Księga Psalmów jest podzielona na pięć części, paralelnie do *Chumaszu*, i jak mówi *Midrasz Tehilim* 1: „Mojżesz dał Jisraelowi pięć ksiąg Tory, a Dawid dał Jisraelowi pięć ksiąg Psalmów”. I chociaż *Księga Psalmów* zawiera kilka utworów wcześniejszych mędrców (Adama, Melchizedeka, Mojżesza, Hemana, Jedutuna, Asafa i trzy Psalmy synów Koracha), autorstwo całej księgi tradycja przypisuje Królowi Dawidowi (pokój z nim!). Talmud opisuje, że nad łóżem Dawida wisiła harfa i dokładnie o północy przybywał północny wiatr, który zaczynał grać na harfie, wówczas Król

123. Aby sprowadzić sługę, który uciekł.
124. Przy przekraczaniu rzeki i podczas podróży statkiem.
125. Gdy ktoś w czasie podróży napotka wrogów.
126. Pomaga kobiecie, której umierają dzieci.
127. Chroni dziecko.
128. Chroni kobietę ciężarną.
129. Pomaga wypełniać przykazania.
130. Aby uciec z miejsca otoczonego przez strażników.
131. Aby wyzbyć się pychy.
132. Dla kogoś, kto pochopnie składa przysięgi.
133. Aby umacniać miłość między przyjaciółmi i aby nawiązywać przyjaźnie.
134. Pomaga w nauce Tory.
135. Aby dokonać całkowitej skruchy i nawrócenia.
136. Pomaga wyznać grzech.
137. Aby poskromić nienawiść.
138. Pomaga pozyskać miłość.
139. Aby wzbudzić miłość między mężem a żoną.
140. Aby usunąć nienawiść, która powstała między mężem a żoną.
141. Przeciwno bólowi serca.
142. Przeciwno lumbago.
143. Przeciwno bólom ramion.
144. Pomaga temu, kto złamał rękę, chroni przed złymi duchami i szkodnikami.
145. Pomaga temu, kto się boi.
146. Pomaga zranionemu mieczem.
147. Pomaga w przypadku ugryzienia przez węża.
148. Pomaga zapobiec niszczycielskim skutkom pożaru.
149. Przeciwno rozprzestrzenianiu się pożaru.
150. Psalm przeznaczony do dziękowania Bogu za wszystko.

114. Zapewnia powodzenie w interesach.
115. Pomaga w sporze religijnym z innowiercami.
116. Chroni przed nagłą i nienaturalną śmiercią.
117. Gdy fałszywie na kogoś doniesiono.
118. Pomaga znajdować odpowiedzi na ataki odstępcy od wiary.
119. *alef* – przeciwko dreszczom, pomaga też, gdy ktoś chce skutecznie wypełniać przykazania.
- bet* – przeciwko zapomnieniu, pomaga pobudzić zdolności intelektualne do nauki Tory.
- gimel* – przeciwko bólom w prawym oku.
- dalet* – przeciwko bólom w lewym oku; pomaga też, gdy ktoś ma trudności z doradzaniem oraz gdy chce przemawiać publicznie.
- he* – pomaga wystrzegać się grzechu.
- waw* – pomaga wzbudzić gniew władcy przeciwko komuś.
- zajin* – przeciwko bólom śledziony; chroni przed złą radą.
- chet* – przeciwko bólom żołądka.
- tet* – przeciwko bólom nerek.
- jud* – pomaga uzyskać miłosierdzie.
- kaf* – przeciwko zatkanej prawej dziurce nosa.
- lamed* – pomaga zwyciężyć w sądzie.
- mem* – przeciwko bólom prawej ręki.
- nun* – chroni przed nieszczęściami w podróży.
- samech* – pomaga zwrócić się z prośbą o coś.
- ajin* – przeciwko bólom lewej ręki.
- pe* – przeciwko zatkanej lewej dziurce nosa.
- cade* – POMINIĘTE W SZIMUSZ TEHILIM
- kof* – przeciwko bólom lewej nogi.
- resz* – przeciwko bólom prawego ucha.
- szin* – przeciwko bólom głowy.
- taw* – przeciwko bólom lewego ucha, przeciwko bólom ramion i bólom w bokach.
120. Chroni, gdy ktoś spotka na drodze węża lub skorpiona.
121. Gdy ktoś idzie samotnie nocą.
122. Aby zostać przychylnie przyjętym, gdy idzie się do ważnego człowieka, pomaga uzyskać błogosławieństwo od Boga.

81. [Również] chroni przed popadnięciem w bałwochwalstwo.
82. Aby wykonać misję i powrócić z niej szczęśliwie.
83. Aby zwyciężyć na wojnie i nie odnieść ran.
84. Jeśli ktoś bardzo wychudł z powodu chorób.
85. Aby udobruchać przyjaciela.
86. Przeciwno złym duchom.
87. Aby wybawić miasto lub społeczność.
88. [Również] aby wybawić miasto lub społeczność.
89. Gdy ktoś z powodu choroby stracił jakieś członki ciała, pomaga też uratować uwięzionego człowieka.
90. i 91. Przeciwno lwu i złemu duchowi.
91. Przeciwno wszelkiemu złu.
92. Aby osiągnąć wielkość i ujrzeć cuda.
93. Aby zwyciężyć przeciwnika w sądzie.
94. Pomaga uwolnić się od wrogiego prześladowcy.
95. Aby mieszkańcy miasta nie popełnili błędu w sprawach nieczystości rytualnej.
96. Aby sprawić radość członkom rodziny.
97. [Również] aby sprawić radość członkom rodziny.
98. Aby zaprowadzić pokój między dwiema osobami.
99. Aby stać się pobożnym.
100. Aby odnieść zwycięstwo nad wrogami.
101. Przeciwno złym duchom.
102. Gdy prosi się Boga o uleczenie żony z bezpłodności.
103. [Również] gdy prosi się Boga o uleczenie żony z bezpłodności.
104. Pomaga zabić szkodnika.
105. Gdy ktoś ma gorączkę powracającą co cztery dni.
106. Gdy ktoś ma gorączkę powracającą co trzy dni.
107. Gdy ktoś ma nieustającą gorączkę.
108. Daje powodzenie.
109. Pomaga uwolnić się od prześladowcy.
110. Pomaga doprowadzić do pokoju z wrogiem.
111. Aby zyskać przyjaciół.
112. Aby nabrać odwagi.
113. Pomaga zniszczyć bałwochwalstwo.

50. Pomaga uratować się od wrogów i bandytów, a także w niebezpieczeństwie.
51. Gdy ktoś zgrzeszył [i czuje potrzebę oczyszczenia od grzechu].
52. Pomaga odzwyczaić kogoś od obmawiania innych ludzi.
53. Pomaga wzbudzić lęk u wrogów.
54. Pomaga uratować się od wrogów i ujrzyć pomstę na nich.
55. Aby doczekać odpłaty na wrogach.
56. Pomaga uratować tego, kto jest zakuty w łańcuchy, a także przeciw skłonności do złego.
57. Przynosi powodzenie i szczęście.
58. Przeciwno złemu psu, aby nie skrzywdził.
59. Pomaga pokonać skłonność do złego.
60. Daje powodzenie na wojnie.
61. Gdy ktoś boi się wejść do domu.
62. Pomaga prosić Boga o przebaczenie grzechu.
63. Aby otrzymać dobrą część udziału przy rozwiązywaniu spółki, daje powodzenie w interesach.
64. Przy przekraczaniu rzeki.
65. Gdy chce się coś od kogoś uzyskać.
66. Gdy zawładnął kimś zły duch.
67. W przypadku nieustającej gorączki, pomaga też człowiekowi uwięzionemu.
68. Przeciwno złym duchom.
69. Pomaga, gdy ktoś jest rozpustny, pożądlivy i grzeszny.
70. Zapewnia powodzenie, gdy ktoś staje w obliczu wroga.
71. Pomaga uratować się przed schwytaniem lub uwięzieniem.
72. Aby zyskać przychylność u innych ludzi.
73. Aby uchronić się przed przymusowym chrztem.
74. Gdy prześladują kogoś wrogowie lub złe duchy.
75. Gdy chce się uzyskać przebaczenie grzechu.
76. Chroni od pożaru i powodzi.
77. Chroni przed popadnięciem w nieszczęścia.
78. Aby zyskać przychylność u możnowładcy.
79. Aby doprowadzić wrogów do śmierci.
80. Chroni przed popadnięciem w bałwochwalstwo.

21. Pomocny w przypadku stawienia się przed władcą świeckim lub rabinem, a także przeciwko burzy na morzu.
22. Pomaga przekroczyć rzekę, przeciwko dzikim zwierzętom, pomaga w przypadku spotkania z wrogiem, a także oczyścić się z wszelkiej nieczystości rytualnej, pobudza zdolności intelektualne.
23. Pomaga zrozumieć znaczenie snu.
24. Przeciwno powodzi.
25. Pomaga we wszelkich problemach, nieszczęściach i ucisku.
26. Przeciwno nieszczęściom na morzu i na lądzie, pomaga w przypadku uwięzienia.
27. Pomaga zdobyć miasto.
28. Pomaga, aby wróg zdecydował się na pojednanie.
29. Przeciwno złym duchom.
30. Przeciwno wszelkiemu złu.
31. Przeciwno złemu oku.
32. Przynosi powodzenie, gdy ktoś prosi o miłosierdzie.
33. Pomaga kobiecie, której dzieci umierają, a także miejscowościom, na które spadła epidemia.
34. Przynosi powodzenie, gdy ktoś udaje się do możnowładcy, dobrze odmawiać ten Psalm ruszając w drogę, pomaga uzyskać spełnienie prośby.
35. Przeciwno ludziom kłótliwym.
36. Chroni przed złymi wieściami.
37. Przeciwno pijaństwu.
38. Chroni przed skutkami obmowy i przed radą złego człowieka.
39. Do odmawiania z nastaniem świtu.
40. Przeciwno złym duchom.
- 41., 42. i 43. Gdy kogoś usunięto ze stanowiska, które oddano innej osobie, 42. pomaga również zrozumieć znaczenie snu.
44. Ratuje od wrogów.
45. Gdy ktoś ma złą żonę.
46. Pomaga mężowi, którego nienawidzi żona.
47. Aby zyskać przychylność innych ludzi.
48. Aby wzbudzić lęk u wrogów.
49. W przypadku gorączki.

Oto lista zawarta w *Szimusz Tebilim*, przypisująca każdemu Psalmowi sytuacje, w których jest pomocny:

1. Przeciwno poronieniu.
2. Przeciwno burzy na morzu.
3. Przeciwno bólowi ramion i głowy.
4. Sprzyja powodzeniu, pomaga też, gdy ktoś zwraca się z prośbą do możnowładcy.
5. Przeciwno złym duchom, pomaga też, gdy ktoś zwraca się z prośbą do możnowładcy.
6. Przeciwno chorobie oczu, a także przeciwno nieszczęściom na morzu i lądzie.
7. Przeciwno krzywdom wyrządzanym przez innych, pomocny, by odpędzić wrogów, przynosi powodzenie w sprawie sądowej.
8. Pomaga uzyskać przychylność w oczach innych ludzi, a także uspokoić płaczące dziecko.
9. Pomaga uspokoić płaczące dziecko, daje powodzenie, gdy ktoś staje w obliczu wroga.
10. Przeciwno złym duchom.
11. Przeciwno złym duchom, złym ludziom i różnym niebezpieczeństwom.
12. Przeciwno pokusie grzechu, chroni przed złymi radami.
13. Chroni przed nienaturalną śmiercią i innymi nieszczęściami, pomocny w chorobie oczu.
14. Pomaga, gdy ktoś boi się, że jest obmawiany, lub gdy nie wierzą jego słowom.
15. Pomaga uzyskać przychylność u ludzi, chroni przed złymi duchami.
16. Pomaga rozpoznać złodzieja, pobudza zdolności intelektualne i uspokaja wrogów, ratuje od długotrwałych kłopotów.
17. Daje powodzenie w podróży.
18. Przeciwno napadom i chorobom.
19. Przeciwno złym duchom, pomaga przy trudnym porodzie, pobudza zdolności intelektualne, aby nie zapomnieć nauki Tory.
20. Daje powodzenie w sprawie sądowej.

których grup chasydów odczytuje się całą Księgę przed rozpoczęciem porannej modlitwy w Szabat poprzedzający pojawienie się nowego księżycy.

Chasydzki rabi Jechiel Meir Lifschitz z Gostynina był nazywany *Der Tiliim Jid* (Żyd Psalmów), ponieważ nieustannie pouczał tych, którzy przychodzili do niego po radę i wsparcie, aby wczytywali się w Księgę Psalmów. Rabi Nachman z Braclawia ustanowił zwyczaj odmawiania tzw. *Tikun haklali* – modlitwy składającej się z Psalmów: 16., 32., 41., 42., 59., 77., 90., 105., 137. i 150. – zaręczając swoim uczniom, że odmawianie tych dziesięciu Psalmów każdego dnia, zapewnia duchowe uzdrowienie, sprowadza wewnętrzne oczyszczenie, radość oraz inne dobrodziejstwa, a ten, kto odmawia *Tikun haklali*, zostanie poprowadzony prawdziwą, przeznaczoną mu drogą, nie zaznając na niej przeszkód duchowych.

Odmawianie Psalmów zawsze było postrzegane wśród Żydów jako potężne narzędzie do pozyskiwania przychylności i miłosierdzia Boga. I chociaż nadal istnieją różne tradycje, które przypisują odmawianiu poszczególnych Psalmów skuteczność w rozmaitych sytuacjach krytycznych², współcześni rabini uczą, że skoro Księga Psalmów zawiera tyle ludzkich emocji, jest prawie niemożliwe, aby nie znaleźć jednego czy dwóch Psalmów, które będą współgrały z uczuciami, potrzebami czy sytuacją życiową współczesnego Żyda. „Działania magiczne” opisywane w *Szimusz Tehilim* odpowiadały kondycji psychicznej czytelników z przeszłości, bo jak uczył rabi Nachman z Braclawia: „Jest wielkim dobrodziejstwem ze strony Boga, że pozwala nam zwracać się do Niego na ludzki sposób”. Jeśli zaś chodzi o stosowanie poszczególnych Psalmów w różnych sytuacjach, współczesne autorytety stwierdzają, że każdy Psalm odpowiada sprawie, do której modlący się zechce go zastosow

Ewa Gordon

2 Por. <http://www.tehilim.net/>, <http://www.tehilim.net/>

opinie co do tego, czy wolno wyznaczać sobie znak i oczekiwać go – tak, jak zrobił to Eliezer sługa Abrahama, gdy udał się na poszukiwanie żony dla Izaaka (*Bereszit* 24: 12-15 i dalsze) (*Jore Dea* 179:1-5). Wreszcie, *Szulchan Aruch* stwierdza stanowczo: „Kto szepce nad raną i spluwa, a następnie czyta [nad nią] werset z Tory, nie będzie miał udziału w Przyszłym Świecie, a nawet jeśli nie spluwa i tak jest to zakazane. Jednak jeśli istnieje zagrożenie życia, wszystko [to] jest dozwolone” (*Jore Dea* 179:8). „Zwłaszcza jeśli spluwa i wspomina Imię Boże, nie będzie miał udziału w Przyszłym Świecie” (*Rama, Jore Dea* 179:8). Podobnie nie wolno odmawiać wersetu nad dzieckiem, które się skaleczyło, ani kłaść na nim *Sefer Tora* dla uspokojenia (*Jore Dea* 179:9). Uwzględniając jednak psychiczne potrzeby człowieka, mędrzy orzekają, że jeśli kogoś ugryzł skorpion, wolno szeptać nad ugryzionym człowiekiem wersety i „choć nic to nie pomoże, jest dozwolone – ponieważ jest to sytuacja niebezpieczna – aby [ugryziony] nie dostał rozstroju psychicznego” (*Jore Dea* 179:6).

Jednak „Zdrowemu człowiekowi dozwolone jest odmawiać wersety, [jeśli robi to w tym celu], aby chroniło go to od krzywdzicieli” (*Jore Dea* 179:10).

Także Rambam w *Hilchot awodat kochawim* 11:12 stwierdza: „Kto szepce nad raną i wymawia werset z Tory i podobnie ten, kto czyta [werset] nad dzieckiem, aby się nie bało i kładzie na nim *Sefer Tora*, albo *tefilin* na dziecku, żeby zasnęło, nie dość [tym ludziom], że są jak czarownicy i wróżbici, ale także sprzeniewierzają się Torze, bo traktują słowa Tory jako lekarstwo dla ciała, podczas, gdy są one lekarstwem wyłącznie dla duszy, jak jest napisane: »będą życiem dla twojej duszy«. Lecz jeśli zdrowy człowiek odczytuje wersety i rozdziały Psalmów, aby zasługa za ich czytanie go broniła i aby ratowało go to od nieszczęść i szkody – to jest dozwolone”.

Psalmy zajmują ważne miejsce w liturgii żydowskiej. Wielu ludzi odczytuje całą Księgę Psalmów w ciągu tygodnia bądź miesiąca. Są one także recytowane przez grupy ludzi, którzy rozdzielają poszczególne Psalmy pomiędzy siebie i w ten sposób odczytują całą Księgę w wyznaczonym czasie. Ponadto, w ciągu wieków narodziły się także różne tradycje chasydzkie związane z Psalmami. Wśród nie-

przed nienaturalną, nagłą śmiercią, przed bezdzietnością, znieśławieniem, złym doradcą, pożarem, powodzią, pożądlivością, chciwością, słabością pamięci w nauce Tory, przed rabusiami, przed porwaniem czy uwięzieniem, a także przed przymusowym chrztem. Chronią też przed najrozmaitszymi chorobami, a w przypadku Psalmu 119, który ułożony jest w porządku alfabetycznym – każdej części przypisana jest skuteczność przeciwko bólom innej części ciała. Odmawianie odpowiedniego Psalmu pomaga rozstrzygnąć sprawę w sądzie albo spór religijny, pomaga podczas spotkania ze świeckim władcą lub wpływowym człowiekiem, ale także wtedy, gdy trzeba odczytać znaczenie snu, złagodzić charakter złej żony, uleczyć z pijaństwa, uciec z więzienia czy uniknąć innego zagrożenia. Są Psalmy, których odmawianie przysparza przyjaciół bądź godzi zwaśnionych, rozbudza miłość żony, pozwala ujawnić złodzieja, nabyć pobożności lub talentów intelektualnych, nawrócić się ze złego postępowania i dotrzymać przyrzeczeń, wreszcie – są Psalmy, które pomagają przynosić radość rodzinie i odnosić sukcesy w interesach. Ostatni Psalm zalecany jest jako podziękowanie Bogu za wszystko.

Traktat *Szimusz Tehilim*, wspomniany w *Teszuwat Haraszba* (413), przez Chidę i inne autorytety rabiniczne, był przekładany na różne języki i musiał cieszyć się dużą popularnością. Zastanawia to dlatego, że choć rabini nie sprzeciwiali się odmawianiu modlitw, wersetów biblijnych czy Psalmów w celu uzyskania ochrony przed nieszczęściami, jednak stosowanie modlitw jako kuracji – zwłaszcza w połączeniu z dodatkowymi „działaniami magicznymi” – budziło zazwyczaj zdecydowaną dezaprobatę autorytetów. Talmud przestrzega, by nie wykorzystywać wersetów *Tanachu* w powszedni, świecki sposób (*Sanhedrin* 101 a), zaś *Szulchan Aruch* w *Jore Dea* 179 opisuje zakazane i dozwolone działania, które łączą modlitwy z zabobonami. Bezwzględnie zakazuje np. kierowania zapytań do wróżbitów i wyglądania „znaków”, wypowiedania zaklęć, a nawet patrzenia na magiczne sztuczki. Z drugiej strony, pozwala pytać dziecko, jakiego wersetu uczyło się tego dnia, i na podstawie treści tego wersetu wnioskować o przyszłości (jest to traktowane jako rodzaj prorocstwa). Odnotowuje zarazem, że istnieją rozbieżne

I tak na przykład w Psalmie 21. *Szimusz Tebilim* zaleca: „Jeśli chcesz udać się przed oblicze władcy lub rabina, odmów ten Psalm wraz z zawartym w nim Imieniem nad kromką [chleba] z oliwą z oliwek i posmaruj tym twarz”. W Psalmie 29. „Przeciwko złym duchom. Weź wodę, która nie widziała słońca, i weź siedem gałązek wierzby i siedem liści palmy, która nie wydała jeszcze owoców, włóż je do miski z wodą i szeptań nad tym [ten Psalm wraz z zawartym w nim Imieniem] dziesięć razy wieczorem, [po czym] postaw tę miskę na ziemi pod gwiazdami, a pod koniec dnia wylej to na bramę domu”. Następnie zaś *Szimusz Tebilim* podaje, z których liter tego Psalmu składa się ukryte tam Imię Boga.

W Psalmie 37., który ma być pomocny przy usuwaniu skutków pijaństwa, zaleca się: „Weź kielich i nalej do niego wody, powiedz nad nim ten Psalm z zawartym w nim Imieniem i wylej na głowę i twarz [nietrzeźwego] oraz napój go [tym] a od razu wyjdzie z niego wino i otrzeźwieje”. W Psalmie 89. „Dla człowieka, który z powodu chorób stracił jakieś członki ciała lub kości, mów [ten Psalm] nad oliwą z oliwek i weź weinę z barana strzyżonego, wylej tę oliwę na weinę i spal to nad nim”. W Psalmie 91., który chroni przeciwko wszelkiemu złu, obok wielu innych „działań magicznych” powiązanych z odmawianiem tego Psalmu, jest także i takie zalecenie: „napisz ten Psalm od tyłu do przodu i umieść go za drzwiami domu”. A odmówienie Psalmów 92, 94, 23, 20, 24 i 100, które zapewnia osiągnięcie szczególnie wysokiego poziomu duchowego, łączy się z takim oto zaleceniem: „Weź nową miskę i napełnij ją wodą, włóż do niej mirt i winogrona, a odmów nad tym te Psalmu trzy razy i obmyj się tą wodą, a następnie posmaruj tą wodą swoje ciało i twarz i módl się do Boga, w kierunku północnym, a zobaczysz wielkie cuda”.

Wybór takich a nie innych sytuacji krytycznych, w których pomoc ma odmawianie poszczególnych Psalmów, daje pogląd, jakie problemy nękały średniowieczne społeczeństwo żydowskie. Najwięcej Psalmów dotyczy unieszkodliwienia wszelkiego rodzaju wrogich ludzi i złych duchów. Chronią także przed trudnym porodem, poronieniem, niebezpieczeństwami podróży, burzą morską, niebezpiecznymi zwierzętami (skorpionem, lwem czy złym psem),

Tajemnice Psalmów

Szimusz Tehilim („Posługiwanie się Psalmami”), niewielki traktat uważany za dzieło raw Chaj Gaona (939 – 1038), przypisujący poszczególnym Psalmom skuteczność w różnych sytuacjach życiowych, uczy we wstępie: „Cała Tora składa się z Imion Boga i dlatego ma moc ratowania i chronienia w [różnych] przypadkach, [...] zaś w większym jeszcze stopniu pięć Ksiąg Psalmów¹, zestawionych na podobieństwo Pięciu Ksiąg Tory, zawiera w sobie straszliwe i cudowne tajemnice, [przeznaczone do tego], by bronić i ratować człowieka od nieszczęść”.

Szimusz Tehilim wskazuje, gdzie w wersetych poszczególnych Psalmów w mniej lub bardziej objawiony sposób zawarte jest któreś z tajemnych Imion. Niekiedy Imię składa się z pewnych liter w Psalmie, w innych przypadkach litery te są zaszyfrowane i odczytuje się je dzięki zastosowaniu *gematrii* (wartości liczbowej liter hebrajskich) bądź *temury* (systemów zastępowania jednej litery inną).

Zgodnie z *Szimusz Tehilim*, każdy Psalm przeznaczony jest do odmawiania w innej sytuacji: jedne mają chronić przed nieszczęściem, inne wzmacniać dobre cechy charakteru, bądź sprzyjać powodzeniu. Traktat instruuje też, ile razy należy odmawiać dany Psalm (np. 3, 7, 9 lub 10 razy), o jakich porach, w powiązaniu z modlitwami dnia czy z innym Psalmem. Zaleca wypisać niektóre Psalmi jako amulety, a w kilku przypadkach opisuje dodatkowe „działania magiczne”, które mają zwiększyć skuteczność modlitwy.

¹ Tak jak *Pięcioksiąg, Księga Psalmów* podzielona jest na pięć ksiąg 1–41, 42–72, 73–89, 90–106, 107–150; ponadto tradycja żydowska proponuje, by odpowiednie Psalmi odmawiać w odpowiednie dni tygodnia i miesiąca żydowskiego.

PSALMY

ספר תהילים

Tłumaczenie Izaak Cylkow

Wydawnictwo Austeria
Kraków Budapeszt 2011

PSALMY

PSALMY

ספר תהילים

Tłumaczenie Izaak Cytkow